



SWAN® EASYFIT STEEL

SWAN® EASYFIT STAINLESS

CE 0082 **UK CA** 0120 **UIAA**

EN 12277 type A: 2015 + A1: 2018

Full body harness for rock climbing and adventure parks
Harnais complet pour l'escalade et les parcours acrobatiques en hauteur

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

**UK
CA**
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'avertissements



(1)



(2)



(3)



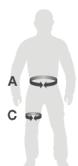
(4)

PETZL
FR-38920 Croilles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



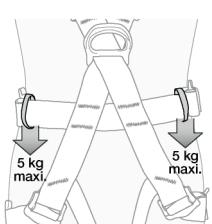
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Size / Taille



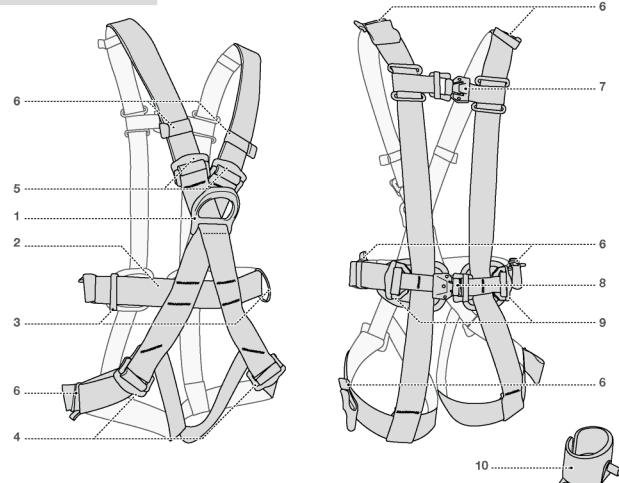
SWAN EASYFIT

A	120 cm
B	200 cm
C	75 cm



1. Field of application Champ d'application

2. Nomenclature



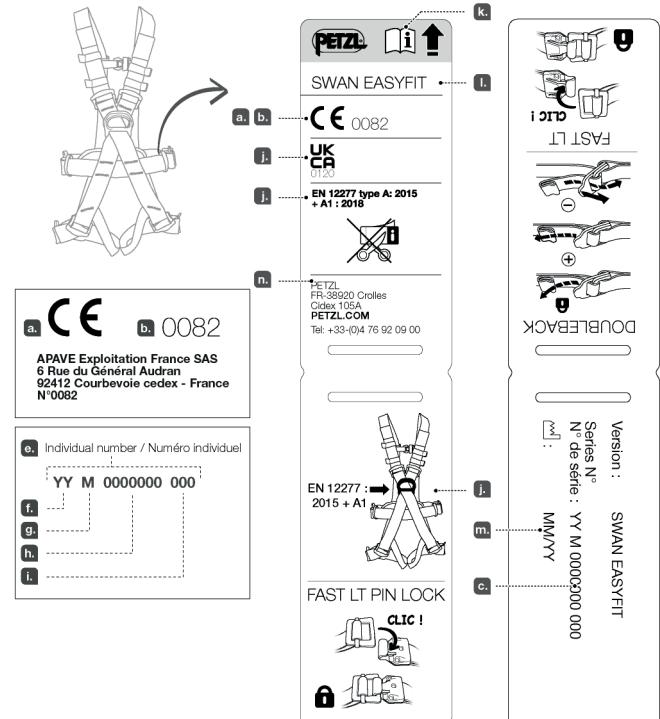
3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

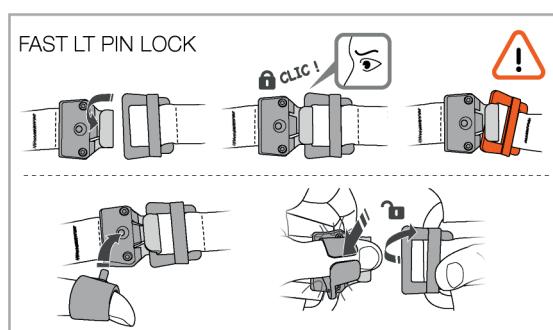
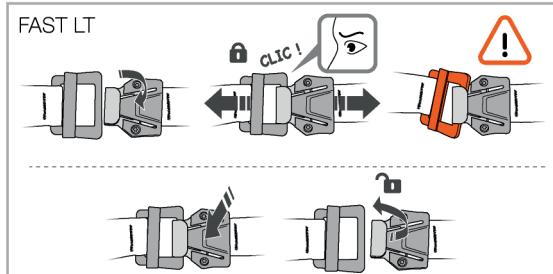
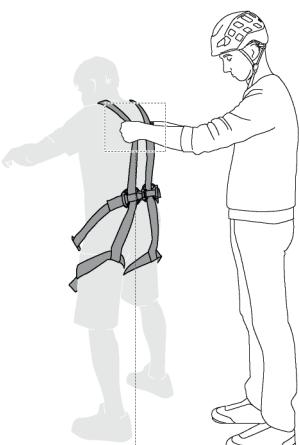
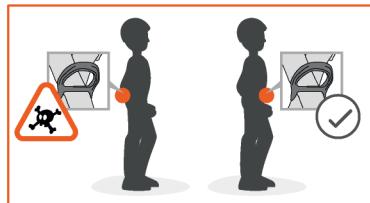
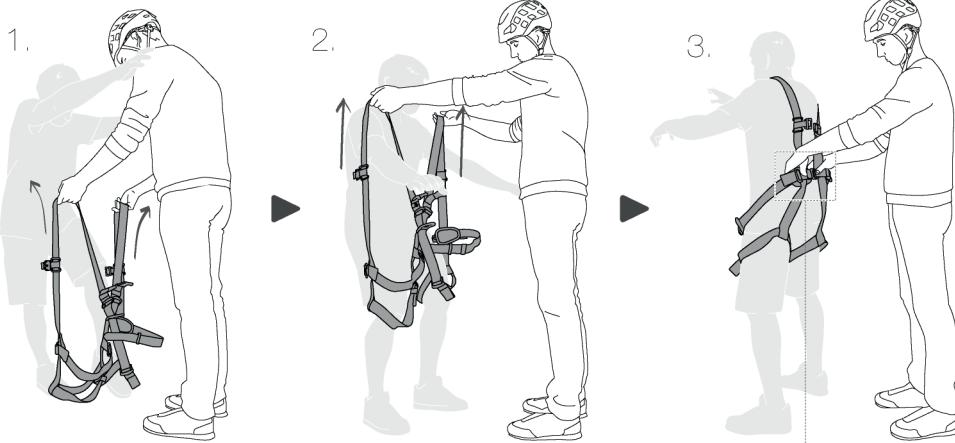


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage

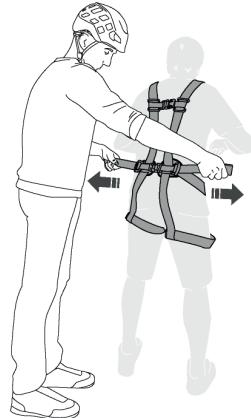


5. Harness set up
Mise en place du harnais

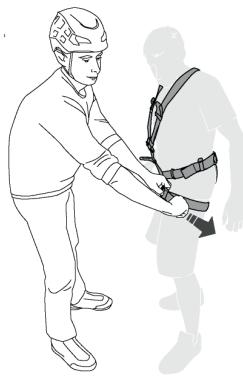


5. Harness set up
Mise en place du harnais

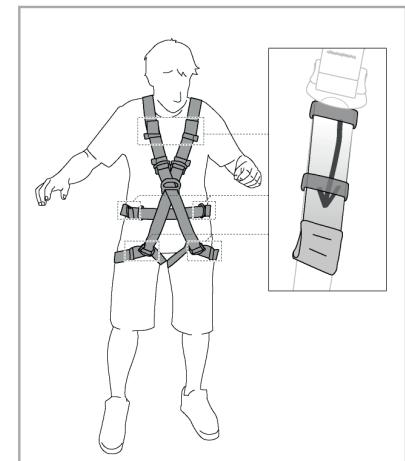
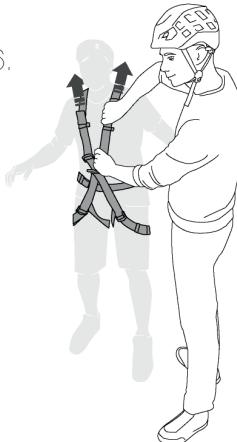
4.



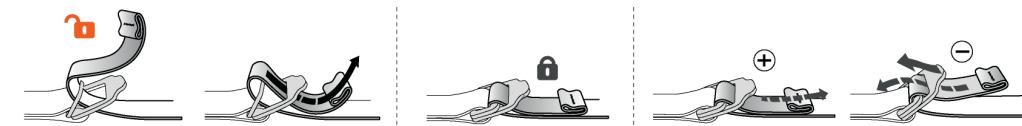
5.



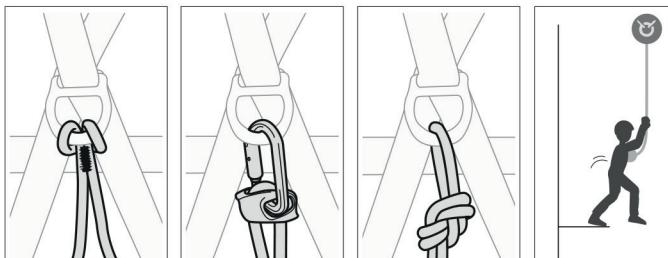
6.



DOUBLEBACK



6. Front attachment point
Point d'attache avant



7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C max.
+ 86°F max.

30°C
86°F



F. Drying / Séchage

+ 30°C max.
+ 86°F max.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Fall-body harness for rock climbing and adventure parks.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must not be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Front attachment point, (2) Waistbelt, (3) Gear loops, (4) Leg loop adjustment buckles, (5) Shoulder strap adjustment buckles, (6) Elastic keepers, (7) FAST LT buckle, (8) PIN-LOCK buckle, (9) Waistbelt adjustment buckles, (10) PIN-LOCK tool.

Principal materials: polyester, nylon, aluminum, STEEL version: steel, STAINLESS version: stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual numbers, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment point, at the buckles and at the safety stitching. Look for cuts, wear, swelling and damage due to use, to heat, and to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Check the condition of the attachment point and the buckles (absence of marks, cracks, deformation, wear, corrosion...) .

Verify that the adjustment buckles and the fastening buckles operate properly.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system.

Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign objects that could impede the operation of the buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...) . Verify that they are safely fastened.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners).

5. Harness setup

The harness must be donned and adjusted with the aid of a competent person who is responsible for checking that the harness is properly set up, before and during its use. Follow the directions given in the diagrams.

Always pass the excess webbing under the elastic keepers to help prevent accidental loosening of the buckles.

Wet or icy harness straps are more difficult to adjust.

The optimal position of the front tie-in point is between the chest and the navel.

Adjustment and suspension test

This harness must be adjusted to fit snugly in order to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, move around and hang in the harness from the tie-in points to verify that the harness is comfortable and properly adjusted.

WARNING: incorrect adjustment of the straps exposes the user to a risk of falling out of the harness.

6. Front attachment point

All tie-in or belay systems must only be connected to the front attachment point.

In a course element involving a free fall, the user can hold the rope to limit the risk of inversion.

7. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegal product marking).
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan - 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b.

Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Manufacturer address

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations, consultez le site Petzl.com.

Vous êtes responsable pour heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet pour l'escalade et les parcours acrobatiques en hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d'attache avant, (2) Ceinture, (3) Porte-matériel, (4) Boucles de réglage de cuisse, (5) Boucles de réglage de bretelles, (6) Passants élastiques, (7) Boucle FAST LT, (8) Boucle PIN-LOCK, (9) Boucles de réglage de ceinture, (10) Outil PIN-LOCK.

Matériaux principaux : polyester, polyamide, aluminium, version STEEL : acier, version STAINLESS : acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau du point d'attache, des boucles et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures, gonflements et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez l'état du point d'attache et des boucles (absence de marques, fissures, déformations, usures, corrosion...).

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage et des boucles de fermeture.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système.

Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275 par exemple).

5. Mise en place du harnais

Le harnais doit être enfilé et ajusté avec l'aide d'une personne compétente, responsable de la vérification de la bonne mise en place du harnais, avant et pendant son utilisation. Suivez les indications données par les dessins.

Passez toujours le surplus de sangle sous les passants élastiques pour éviter le desserrage intempestif des boucles.

Les sangles humides ou gelées du harnais sont plus difficiles à régler.

La position optimale du point d'encordement avant se situe entre la poitrine et le nombril.

Réglage et test de suspension

Ce harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension sur les points d'encordement pour être sûr que le harnais soit du bon niveau de confort et qu'il soit bien réglé.

Attention, l'ajustement incorrect des sangles expose à un risque de sortir du harnais.

6. Point d'attache avant

Tout système d'encordement ou d'assurance doit être connecté uniquement sur le point d'attache avant.

Lors d'un atterrissage de chute libre, l'utilisateur peut tenir la corde pour limiter le risque de retournement.

7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter apres les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Tailant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Adresse du fabricant

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts.

Es ist jedoch empfohlen, alle Anweisungen auf dem Produkt zu beachten. Bitte nehmen Sie Kenntnis über die Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Komplettgurt zum Klettern und für Hochseilgarten.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, und mit dem Einsatz verbundene Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen benutzt werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsleitung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Vorderer Einbindepunkt, (2) Hüftgurt, (3) Materialschlaufe, (4) Einstellschrauben der Beinschläuche, (5) Einstellschrauben der Schuhträger, (6) Elastische Riemenhalter, (7) FAST LT-Schnalle, (8) FAST LT PIN-LOCK-Schnalle, (9) Einstellschrauben des Hüftgurts, (10) PIN-LOCK-Entriegelungswerkzeug.

Hauptmaterialien: Polyester, Polyamid, Aluminium, STEEL-Version: Stahl, STAINLESS-Version: Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchzuführen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie auf Petzl.com, ob das Modell Kompatibilität mit Vorgehensweisen besitzt.

Überprüfen Sie den Zustand des Einbindepunkts und der Schnallen. Vergewissern Sie sich, dass diese keine Kratzer, Risse, Deformationen, Abrundungen oder Korrosionserscheinungen usw. aufweisen.

Überprüfen Sie die einwandfreie Gängigkeit der Einstell- und Verschlusschäfte.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurband straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der Schnallen beeinträchtigen (Steine, Sand, Kleidung usw.). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275).

5. Anlegen des Gurts

Der Gurt muss mittlere einer kompetenten Person angelegt und eingestellt werden. Diese muss vor und während des Gebrauchs überprüfen, ob der Gurt richtig sitzt. Beachten Sie die Hinweise in den Abbildungen.

Verstauen Sie den überstehenden Gurtband immer unter den elastischen Riemenhaltern, um ein unbeabsichtigtes Lösen des Gurbands zu verhindern.

Feuchtes oder vereistes Gurtband ist schwieriger einzustellen.

Die optimale Position des vorderen Einbindepunkts ist zwischen Brustkorb und Bauchnabel.

Einstellung und Hängestet

Der Gurt muss eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Wählen Sie einen sicheren Ort, um ein paar Schritte mit dem Gurt zu gehen, und hängen Sie sich an den Einbindepunkten in den Gurt (Hängestet), um sicherzugehen, dass der Gurt optimalen Komfort gewährleistet und richtig eingestellt ist.

Warnung: Wenn die Gurtbänder nicht richtig eingestellt sind, besteht die Gefahr, aus dem Gurt zu rutschen.

6. Vorderer Einbindepunkt

Nur der vordere Einbindepunkt darf zum Ansetzen oder zum Befestigen eines Sicherungsgeräts verwendet werden.

An einer Station (Hochseilgarten, etc.), wo es zum freien Fall kommt, kann der/die Anwender/-in das Seil halten, um die Gefahr des Überkopfreihangs zu verringern.

7. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Bewahren Sie die Gebrauchsleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussonderung von Ausrüstungen:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer sinnvollen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, schräge Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non obbligatoriamente. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Imbracatura completa per l'arrampicata e i parchi avventura.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate sotto poste al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non sieta in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Punto d'attacco anteriore, (2) Cintura, (3) Portamateriali, (4) Fibbie di regolazione dei cintacci, (5) Fibbie di regolazione delle bretelle, (6) Passanti elastici, (7) Fibbia FAST LT, (8) Fibbia FAST LT PIN-LOCK, (9) Fibbie di regolazione della cintura, (10) Attrezzo PIN-LOCK.

Materiale principale: poliestere, poliammide, alluminio, versione STEEL: acciaio, versione STAINLESS: acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare se le fettucce a livello del punto d'attacco, delle fibbie e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura, ai rigonfiamenti e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili taglienti o allentati.

Verificare lo stato del punto di attacco e delle fibbie (assenza di segni, fessurazioni, deformazioni, usura, corrosione...).

Controllare il corretto funzionamento delle fibbie di regolazione e delle fibbie di chiusura.

Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema.

Affissurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllarne il corretto bloccaggio.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275).

5. Sistemazione dell'imbracatura

L'imbracatura deve essere indossata e regolata con l'aiuto di una persona competente, responsabile della verifica della corretta sistemazione dell'imbracatura, prima e durante il suo utilizzo. Seguire le indicazioni fornite dai disegni.

Passare sempre la parte in eccesso della fettuccia sotto i passanti elastici per evitare l'involontario allentamento delle fibbie.

Le fettucce dell'imbracatura bagnate o gelate sono più difficili da regolare.

La posizione ottimale del punto di attacco anteriore si trova tra il petto e l'ombelico.

Regolazione e prova di sospensione

Questa imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

In un luogo senza pericoli, effettuare dei movimenti e una prova di sospensione sui punti di attacco per essere sicuri che l'imbracatura sia comoda e regolata bene.

Attenzione, l'errata regolazione delle fettuccie espone al rischio di uscire dall'imbracatura.

6. Punto di attacco anteriore

Qualsiasi sistema di legatura o assicurazione deve essere collegato esclusivamente sul punto di attacco anteriore.

In una fase di caduta libera, l'utilizzatore può tenere la corda per ridurre il rischio di ribaltamento.

7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Conservate le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfestazione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento EPI. Erite riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrx - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificatore individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - n. Indirizzo del fabbricante

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es importante leerlas todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas en altura.

Arnés completo para la escalada y los recorridos acrobáticos en altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche delantero, (2) Cintura, (3) Portamaterials, (4) Hebillas de regulación de las correas, (5) Hebillas de regulación de las correas, (6) Hebillas de regulación de los tirantes, (7) Trabillas elásticas, (7) Hebilla FAST LT, (8) Hebilla FAST LT PIN-LOCK, (9) Hebillas de regulación del cinturón, (10) Utill PIN-LOCK.

Materiales principales: poliéster, poliamida, aluminio, versión STEEL: acero, versión STAINLESS: acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, datos del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel del punto de enganche, de las hebillas y de las costuras de seguridad.

Vigile los cortes, desgastes, aumentos de grosor y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el estado del punto de enganche y de las hebillas (ausencia de marcas, fisuras, deformaciones, desgastes, corrosión...).

Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas de regulación y de las hebillas de cierre.

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto cerrido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención a los cuerpos extraños que puedan dificultar el funcionamiento de las hebillas (pedras, arena, ropa, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

Los elementos utilizados con el arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275).

5. Colocación del arnés

El arnés debe ser colocado y ajustado con la ayuda de una persona competente, responsable de la revisión de la correcta colocación del arnés, antes y durante su utilización. Siga las indicaciones dadas en los dibujos.

Pase siempre la cinta sobre las trabillas elásticas para evitar que las hebillas se aflojen

Las cintas húmedas o heladas del arnés son más difíciles de regular.

La posición óptima del punto de encordamiento delantero se sitúa entre el pecho y el ombligo.

Regulación y prueba de suspensión

Este arnés se debe dejar bien ajustado al cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

En caso de peligro, realice movimientos y una prueba de suspensión de los puntos de encordamiento para estar seguro de que el arnés tenga un buen nivel de confort y que esté correctamente regulado.

Atención: el ajuste incorrecto de las cintas expone al riesgo de salirse del arnés.

6. Punto de enganche delantero

Cualquier sistema de encordamiento o aseguramiento debe estar conectado únicamente al punto de enganche delantero.

Durante una actividad de caída libre, el usuario puede agarrar la cuerda para limitar el riesgo de volteo.

7. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Conservar las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarla a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización, ambiente: ambientes agresivos, ambientes marinos, altitudes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, una marca en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/disinfestación - F. Secado - G.

Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c.

Trazabilidad: datamatrx - d. Tallaje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Dirección del fabricante

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento. O seu nível de perigo é elevado. Tome conhecimento das actualizações e das informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.

1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas en altura.

Arnés completo para la escalada y los recorridos acrobáticos en altura.

Este producto no debe ser utilizado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENÇÃO

As actividades que implicam la utilización de este producto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pelas suas ações, pelas suas performances e pelas suas limitações.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas prestações e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

O não respeito de uma sola de estas advertências pode ser a causa de lesões graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação dianteiro, (2) Cinto, (3) Porta-materiais, (4) Fivelas de ajuste das pernas, (5) Fivelas de ajuste das alças, (6) Passadores elásticos, (7) Fivelas FAST LT, (8) Fivelas FAST LT PIN-LOCK.

Materiais principais: poliéster, poliamida, alumínio, versão STEEL: aço, versão STAINLESS: aço inoxidável.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha que uma pessoa competente realize uma revisão em profundidade ao menos a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: uma utilização intensa pode levá-lo a revisar o seu EPI com maior frequência ou seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, dados do fabricante, número de série ou número individual, fechas: fabricação, compra, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defesas, observações, nome e firma do inspector.

4. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Arnés completo para a escalada e para os percursos acrobáticos em altura.

Este produto não deve ser usado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pelas suas ações, pelas suas performances e pelas suas limitações.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas prestações e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal. Lees de verschillende borden om het alles te weten. Lees daarom de nieuwste updates en aansluitende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerde gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PPE) tegen hoogtevallen.

Compleetgordel voor ritsslammen en avonturenklimmen.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslisingen en veiligheid.

Voor u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen). U staat zelf in voor uw daden, beslisingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u in niet stant bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Inbindpunt - vooran, (2) Heupriem, (3) Materiaalkus, (4) Regelgevens van de beenlussen, (5) Regelgevens van de schouderriemen, (6) Elastische doossteekklossen, (7) FAST LT gesp, (8) FAST LT PIN-LOCK gesp, (9) Regelgevens van de heupriem, (10) PIN-LOCK tool.

Voornameste materialen: polyester, polyamide, aluminium, versle STEEL: staal, versle STAINLESS: roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. De gebruikregels van de schouderriemen na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de ficha van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebrulekking, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controlier.

Vóór elk gebruik

Kijk de bandlussen na ter hoogte van het inbindpunt, de gespen en de veiligheidsstiksels. Controleer op scheuren, slijtagesverschijnselen, zwellingen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten ... Let op voor durengeschenen of uitgeroken vezels.

Controleer de staat van het inbindpunt en de gespen (geen vlekken, scheuren, vervormingen, slijtage, corrosie ...).

Check de goede werking van de regelgespen en de sluitingsgespen.

Tijdsens het gebruik

Check regelmatig of de regelgespen goed aangespannen zijn. Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Let op losse voorwerpen die de goede werking van de gespen kunnen hinderen (steentjes, sand, kledij ...). Controleer of ze goed vergrendeld zijn.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 12275).

5. Aantrekken van de gordel

De gordel moet worden aangegetrokken en aangepast met de hulp van een bevoegd persoon, die verantwoordelijk is voor de correcte plaatsing/afstelling van de gordel, vóór een tijdens het gebruik. Volg de aanduidingen op de tekeningen.

Stek het overblijvende deel van de riemen steeds door de elastische doossteekklossen om ongewenste loskomen van de gespen te voorkomen.

Natte of natte gordel zijn in moeilijk te regelen.

De optimale positie van het voorste inbindpunt bevindt zich tussen de borstkas en de navel.

Aftelling en ophanghoogte

Dit gordel moet nauw op het lichaam worden aangepast om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

Maak de gordel bewegingen op een ongevaarlijke locatie en laat u hangen op de inbindpunten om er zeker te zijn dat de gordel comfortabel zit en goed afgesteld is.

Let op: bij een verkeerde aanpassing van de riemen bestaat het risico dat u de gordel valt.

6. Inbindpunt vooraan

Elk inbindsels- of beveiligingssysteem mag enkel verbonden zijn met het inbindpunt vooraan. Bij een onderdeel met een vrije val kan de gebruiker het touw vasthouden om het risico op kantelen te beperken.

7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afscrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Elk product moet worden afgeschreven wanneer:

- De gordel niet overvloedig is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Torkning - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ändringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskriftning af reservedele) - J. Spørsmål/Kontakt

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaallouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigende risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en traceren

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controliert - c. Tracing: datamatris - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijbladzijde - l. Identificatie van het model - m. Fabricagedatum (maand/jaar) - n. Adres van de fabrikant

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret. Du skal vedtage et forslag til at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højte for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvil eller har svært at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt skyddsutrustning (PPE) anvendt til faldskrimring.

Hækspisse til klæring og klætreparer.

Produkten må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før udstyret bruges skal du:

- Læse og følge alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i konkret anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrensninger.

Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarende personer.

Du ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Det må ikke bruges udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Fastgørelsespunkt for (2) Hættebælte, (3) Materiaalkus, (4) Justerbare spænder til bælteløkker, (5) Justerbare spænder til skulderstrøpper, (6) Elastiske stroppeholder, (7) FAST LT spande, (8) FAST LT PIN-LOCK spande, (9) Beletspænder, (10) PIN-LOCK værksted.

Hovedmaterialer: polyester, polyamide, aluminium, STEEL-model: stål, STAINLESS-model: rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Den sikkerhed afferes til, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efferves indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige væremiddele hjælper. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes.

Register resultaterne i logobogen for dit personlige væremiddele (PM): Udstrytype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, køb, først anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektorens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller remme og stropper ved fastgørelsespunktet, spænderne og sikkerhedssystemerne. Hold øje med revner, sifte, mislæsninger og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemiske produkter osv. Vær særlig opmærksom på ledslag eller løse træde.

Kontroller fastgørelsespunktet og spænderne for mærker, revider, deformationer, sifte, korrosion, osv.

Kontroller, at de justerbare spænder og klirkspænderne fungerer korrekt.

Under anvendelsen

Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt. Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbinder til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre spændernes funktion (småsten, sand, tøj, osv.). Kontroller, at spænderne er spændt korrekt.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de beryttede væremidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyrt, som anvendes sammen med selén, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 karabiner).

5. Sådan sættes selen på

Selen skal sættes på og tilpasses under opsyn af en kompetent person, som er ansvarlig for at kontrollere, at selen er sat korrekt på både for og under brug. Folg vejledninger på tegningerne.

Hold overskydende remme således at de ikke falder tilbage under de elastiske stroppeholderne for at undgå, at spænderne løsnes ubrugt.

Fugtige eller frostne stropper på selen er svære at justere.

Indbindselsklemmene optimalt position foran befjeder sig mellem brostet og navlen.

Justering og siddested

Denne selen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fall. Bevæg dig rundt på et urtefelt sted og ud for en siddested ved at hænge i selén fra indbindselsklemmene for at kontrollere, at selen yder optimal komfort og sidder korrekt.

Advarsel: Hvis stroppene ikke er justeret korrekt, kan personen falde ud af selen.

6. Fastgørelsespunkt for

Et hvert inbindsels- eller sikringssystem skal udelukkende fastgøres til fastgørelsespunktet foran.

Ved aktiviteter med frit fald kan brugeren holde rebet for at begrænse risikoen for at blive vendt med hovedet nedad.

7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler.

Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

Kassering af udstyrt:

ADVARSEL: I særige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter en enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Det leverer udslbet.
- Det leverer udslbet, et stort fald eller laststødning.

- Resultatet af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvil om produktets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidlige anvendelse til fulde (f.eks. en uleselig produktmærkning).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

Skal der af med kasseren udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltid: 10 år - B. Markering - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Torkning - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ändringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskriftning af reservedele) - J. Spørsmål/Kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbredning, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2.

Potentiel farestilling, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet.

Sporhæd og mærkning

a. Oplysér koden i PPE-forordningen. Bemærkigt organ, som udfører EU-typeafprøving - b.

Identifikationsnummer for det bemærkede organ, som kontrollerer produktionen af dette PPE - c. Sporhæder: datamatris - d. Størrelse - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingstårn - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningens grundigt - l. Modelreferencje - m. Fremstillingstidspunkt (måned/år) - n. Producentens adresse

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, där du om möjligt ska beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att bevara varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontaktera Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Hækspisse till klæring och klætreparer.

Denna produkt får inte belastas över hälftastegränsen eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

2. Utrustningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Hækspisse till klætring och klætreparer.

Denna produkt får inte belastas över hälftastegränsen eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Om denna varning ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som är bevakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Inte förrän du har lärt dig att använda dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Irra omvärlden din överensstämmelse med instruktionerna

- läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner

- få särsäkrd övning i hur utrustningen ska användas

- lära känn utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och acceptera risken forbundet med utrustningen

Om dessa varningar ignoreras kan det försäkra att utrustningen är korrekt.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att följa dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Du är själv ansvarig för att

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varustetaan käytettään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Variotussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaarista, mutta on mahdotonta varhantähdätä näitä kaikille. Tarkista myös Petzl:n lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa sitä, että huomiot varoitusketjut ja käytät varustusta oikein. Tämän varusteen lähtöön käytössä on mihinkään muuhun tarkoitukseen kulu siihen, minin se on suunniteltu.

1. Käyttötarkoitus

Korkealaukaisut suojauksineen käytettävän henkilökohtaisen suojaravuste (henkilönsuojaaja).

Kokonaistavalla käytöllä ja salikalkku- ja ulostekniikoina.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyni, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, minin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tästä varustetusta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytämisestä anna pitää:

- lukea ja ymmärrää kaikki käytöohjeet
- hankkaa sen käytöstä varten erikoiskoulutus
- tutustus sen käytökkölesiputeen ja rajoituksiin
- ymmärrää ja hyväksyy tähän läittivistä riskit.

Näiden varoituksen huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täta tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuilleset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän varustetun varusteen valtuutettua käytönharrastajia ja silmälläpidöntä alaisia.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöksi. Jos et ole kykenenä tai olkeutetuittaa täta vastuuta tai et ymmärrää täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Osaaluelitto

(1) Etukinnityspiste, (2) Lantiovö, (3) Verustelenkit, (4) Jalkalennikkinen säätösojetti, (5)

Olkahrjienin säätösojetti, (6) Joustavat pidikkeet, (7) FAST LT -solki, (8) FAST LT PIN-LOCK -solki, (9) Lantoviong säätösojetti, (10) PIN-LOCK -tykikalu.

Päämateriaali: polyesteri, nilon, alumiini, STEEL-versio: teräs, STAINLESS-versio: ruostumatonta teräs.

3. Tarkastuskohheet

Varusteellei luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteeseen.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteen perusteellisen vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltä ja sääköistä sekä käytölläosuudesta). VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi täta useammin.

Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaamien tarkastuslomakeeseen (tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistukseen oston, ensimmäisen käytöksen ja seuraavan määrääkaltaisesta tarkastukseen päämäärät; engelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus).

Ennen jokaista käytöitä

Tarkista henkilönsuojaisten, solkien ja turvaompeleiden kohdalla.

Tarkista, ettei hihnoissa ole viljolla tai paimuksia ja etteivät ne kuluneet käytön, kuumuuden, kemikaalien tai muun vuoksi. Varmista artiisen huollettisesti, etteivät kuidut ole katkelleet tai purkautuneet.

Tarkasta kiinnityspisteen ja solkien kunto (näkyvissä ei saa olla jälkä, murumia, vääritymia, kuluma, korroosiota tms.).

Varmista, että säätösojett ja kiinnityspistö toimivat asianmukaisesti.

Käytön aikana

Varmista lähtöönliestä, että säätösojett ovat asianmukaisesti kiristettyinä. Tuotteen kunto ja kiinnitytymisen järeästelmä muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väläjöin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisensa nähden.

Varo ulkopuolisista kappaleista, joita saatavat estää solkien toiminnan (pilkukivet, hiekkat, vaatteet jne.). Varmista, että ne ovat tukitakki kiinni.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytetyinä).

Vaijaiden kanssa käytettävien varusteiden pitää noudattaa käytömaan voimassa olevia standardeja (esim. sulkuarkkien pitää olla EN 12275 -standardin mukaiset).

5. Valjaiden pukeminen

Valjaiden pukemisessa ja säätämisenssä on oltava apuna pätevä henkilö, joka vastaa sen tarkastamisesta, että valjat on oikein säädetty ennen käytöä ja käytön aikana. Seuras aikuna ohjeita.

Potilaan aihioihin ylijäävät osat joistavien pidikkeiden läpi solkien taittoonan löystymisen välttämiseksi.

Märkin ja jäästen valjashihnojen säätämisen paineiksi.

Ihanteellinen sijainti etukinnityspisteille on riittävän jauvan välillä.

Säätö ja roikkumiskoe

Valjat on säädettävä niin, että ne istuvat mukavasti. Tämä vähentää loukkaantumisriskiä putomistilanteissa.

Kokeile valjassäiliä ja kiinnitytymispisteiden varassa roikkumista turvallisella ympäristöllä varmistakaesi, että valjat ovat riittävän mukavat ja että siitädön on tehty asianmukaisesti.

VAROITUS: Hihnojen väärärläinien säätämisen aiheuttaa vaaran, että valjat irtoavat käytäjän päältä.

6. Etukiinnityspiste

Kaikeilla kiinnitystyyppisillä- tai varmistusjärjestelmällä pitää kiinnittää ainoastaan etukiinnityspisteeseen.

Sellaisella ratatuksuella, johon liittyy vapaat pudotust, käytävät pitää olla kinni köydestä pienentäväksiin nuriin kääntymisen riskiä.

7. Lisätieto

Tämä tuote täyttää henkilönsuojausdirektiivin (EU) 2016/425 vaatimukset.

EU-varmistusteknisuusvaikutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

Säilytä käytössäsi pyysävässä kansiossa, jossa se ovat aina saatavilla, kun olet ottanut sen pois varusteesta.

Miloin varustetut poistetaan käytöstä:

VAROITUS: polkkipätkäpistekset ja niiden poistamiseen tuotteen käytöltä yhdessä ainoina käytökkäinä jäävät. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytölläosuudesta (tarkastatetaan olosuhteet ja käytönpäristö, terävät reurat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käytöltä on unperutettu;
- se on altistunut raujalle puitokkeille tai raskaille epälujuuksille;
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniin epälyksiin seuraavat rasittavuudet;
- et tunne sen käytöhtöön riittävän (esim. lukukelpottomat tuotteen merkitnät)
- se vanhenee laimsäädännöin, standardien, teknikkoloiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöstä poistettu varusteet, joette kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käytökkä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käytöltölämpötilat - D.

Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/

kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kieletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varasoria) - J. Kysymykset/yhteidenotot

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaalit- ja valmistusviat. Takuuseen ei vältä kuulu normali kuluminen, haittavirrat, varusteeseen tehtyä muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja väärinkäytösmatoon tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuoteta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilaan, jossa on vakaava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyytä ja merkinnät

a. Vastaan henkilönsuojaamille asetettuja vaatimuksia. EU-typipätkäpisteksen suoritajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaamien tuotannon valvajaksi ilmoitettu laitoksen tunnistumerkki - c. Jäljitettävyytä: tietomatriisi - d. Koko - e. Sarjanumer - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuausi - h. Eränumero - i. Yksilönumeron tunnist - j. Standardit - k. Lue käytööheit hoitolle - l. Mallin tunnisteko - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - n. Valmistajan osoite

Denne bruksanvisningens forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av produktet. De viser også hvilke mulige farer det ikke er forbundet med.

Denne bruksanvisningen filterer til bruk ved klaring og i aktivitetspark.

Produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PPE) for beskyttelse mot fall fra høyden.

Kroppspose til bruk ved klaring og i aktivitetspark.

Produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du først bruker, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gi deg kjennt med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal ikke brukes av personer med dårlig kompetanse og ansvarlige personer, eller under direkte tilstrekkelig overvåking av en kompetent person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvarset eller dersom du ikke føler bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tilkoblingspunkt foran, (2) Høftbelte, (3) Utstyrslekker, (4) Justeringsspenner på läckekker,

(6) Justeringsspanner for skulderstrøpper, (6) Elastiske båndholder, (7) FAST LT-spenne, (8)

FAST LT PIN-LOCK-spenne, (9) Justeringsspenner på høftbeltelet, (10) Verktøy til PIN-LOCK.

Hovedmaterialer: polyester, nylon, aluminium, STEEL-versjon: stål, STAINLESS-versjon: rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en gründig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i det landet og hvordan du bruker utstyret), ADVARSEL:

Avhengig av bruksinnsistens bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PPE oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på

Petzl.com. For resultater inn i et PVU-kontrollsentrums: (1) Utstyrtyp, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikummer, datoer; produksjonsdato, kjosdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer; kontrollernes navn og signatur.

For bruk

Ikke brukt alltid båndene ved tilkoblingspunktet, spennene og ved bærende sommer.

Se etter kutt, siltasje, bulker og skade fra forårsaket av bruk, varme og kjemikalier osv. Se spesielt etter avkuttede eller løse tråder.

Kontroller tilstanden på tilkoblingspunktet og spennene (fravær av merker, sprekkar, bulker, siltasje, korrosjon osv.).

Sjekk at alle spennar på selén fungerer som de skal.

Under bruk

Kontroller regelmessig at justeringsspennene er skikkelig strammert. Det er viktig å jevnlig kontroller at produktet holder til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerkdig på frammedelementer som kan hindre spennene i å fungere som de skal (skålstein, sand, kler, osv.). Kontroller at de er godt festet.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyrt som brukes sammen med selén må være godkjent i henhold til EN 12275.

Fest fritt fall fra et element i en leype, kan brukeren holde i tauet for å unngå å bli hengende opp ned.

5. Ta på selén

Selen må tas på og justeres under tilsyn av en kompetent person, som er ansvarlig for å kontrollere at selen er riktig tilpasset og tilkoblet både for og under bruk. Folg forklaringene på tegningene.

Fest alltid overskuddsbånd i de elastiske båndholderne for å unngå at spennene åpnes utenfor.

Være og frøse stopper er vansklig å justere.

Den optimale posisjonen for innbindningspunktet foran, er mellom breystet og navlen.

Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr.

Venn til opplysnings- og teknisk informasjon om bruk av produktet.

Oppbevar bruksanvisningene på fast sted etter de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gang bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for brakstil klima, saltvann, karstvann, ekstreme temperaturer, kjemiske substanser og vann.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du i er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).

- Det blir foreldet på grunn av utvirkning og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibel med annet utstyrt osv.

Destruksjon: disse produkterne for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.

Førholdsregler for bruk - E. Renjoring/desinfeksjon - F. Torking - G.

Bopbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J.

Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonsfel. Følgende deklarer ikke av garantis: normal tilstand, eksistering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskafe.

3. Vigtig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Et godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorganet som utfører EU-

typedokumentasjon - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjener

produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Størrelse - e.

Serienummer - f. Produktionsår - g. Produktionsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningens grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produktionsdato (måned/år) - n. Produsentens adresse

3. Sytuasjonen gir zonale røykning ryzykiem påwożącym obrażeniem lub śmiercią. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów produktu. 4. Niekompatybilność produktu.

Identifikacija i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzeniem SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania, procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującą produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatix - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer parti - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uwzględnienie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - n. Adres producenta

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av produktet.

Bruksanvisningen filterer til bruk ved klaring og i aktivitetspark.

Produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du først bruker, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gi deg kjennt med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal ikke brukes av personer med dårlig kompetanse og ansvarlige personer, eller under direkte tilstrekkelig overvåking av en kompetent person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvarset eller dersom du ikke føler bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

クライミングおよびアドベンチャーパーク用フルボディハーネスです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していき責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) 前部アタッチメントポイント、(2) ウエストベルト、(3) ギアループ、(4) レッグループ調節バックル、(5) ショルダーストラップ調節バックル、(6) ストッパークリーナー、(7) FAST LT バックル、(8) FAST LT PIN-LOCK バックル、(9) ウエストベルト調節バックル、(10) PIN-LOCK ツール
主な素材: ポリエステル、ナイロン、アルミニウム、STEEL パーティション: スチール、STAINLESS パーティション: ステンレススチール

3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

バックルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行することをお勧めします。(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、バックル部分、および縫製部分を点検してください。

使用による切れ目や磨耗、毛羽立ち、熱や化学製品との接触等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

アタッチメントポイントおよびバックルの状態(傷、亀裂、変形、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

調節バックルおよび連結用バックルが正常に機能することを確認してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等の異物が挟まらないように注意してください。しっかりとロックしていることを確認してください。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。

5. ハーネスの装着および調節方法

使用前および使用中に、ハーネスの正しい装着の確認について責任のもてる、十分な知識を持つ適任者のもとで、ハーネスの装着および調節を行う必要があります。図説に従ってください。

装着後、余ったストラップは、不意にバックルがゆるまないようにストラップクリーナーに通してください。

ハーネスのストラップが濡れているまたは凍っている場合は、調節が難しくなります。

前部タイプポイントの最適な位置は、胸とおへその間です。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。

ハーネスが適切に調節され、十分な快適性が得られていることを確認するため、安全な場所でハーネスを装着した状態で動いたり、タイインポイントから吊り下がったりしてください。

警告: ストラップが適切に調節されていないと、ハーネスが脱げてしまう危険があります。

6. 前部アタッチメントポイント

全てのロープおよびペイントシステムは、前部アタッチメントポイントのみに接続してください。

自由落下を伴うコースでは、ユーザーはロープを握ることで、反転のリスクを抑えることができます。

7. 補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

取扱説明書は製品から取り出した後、参考可能なように永久保存してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
- 大きな壊滅を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からぬ(例: 判読できない製品のマーキング)
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

8. アイコン:

- A. 耐用年数: 10 年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング/消毒 - F. 乾燥 - G. 保管/持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造/修理(バーツの交換を除き、ヘルツの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ**

9. 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

10. 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. ではありません内容です。

11. レーベンリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. レーベンリティ: データマトリクスコード - d. サイズ - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造日 (月 / 年) - n. 製造者住所

CZ

Toto pokyny vysvětluje, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečné spojení s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštívte Petzl.com a sledujte aktuálně a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obávajte o použitoumu návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Ostatní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

Celotělový úvazek pro horolezectví a lanové parky.

Tento výrobek nemusí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než po které je určen.

2. Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodovaní a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání vybavení.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Popochopat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjet či porušit některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek sml používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem těchto osob.

Za své činění, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědom možných následků. Ještě ještě schopni, nebo nejsou v pozici tužit odpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Přední pripojovací bod, (2) Pás, (3) Pouzka na materiál, (4) Nastavovací přezky nožních popruh, (5) Nastavovací přezky ramenních popruh, (6) Elastické přidržovače, (7) FAST LT přezka, (8) FAST LT PIN-LOCK přezka, (9) Nastavovací přezky pásu, (10) PIN-LOCK nastrč.

Hlavní materiál: polyester, nylon, hliník, verze STEEL: ocel, verze STAINLESS: nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váša bezpečnost závisí na neprušnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlubkové revize odborně způsobilé osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

POZOR: Používání tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání vybavení.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Popochopat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjet či porušit některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek sml používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem těchto osob.

Za své činění, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědom možných následků. Ještě ještě schopni, nebo nejsou v pozici tužit odpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

4. Používání

Pravidelně kontrolejte, jsou-li nastavovací přezky rádně datazeny. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se presvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení ve správné poloze.

Pozor na cizí předměty, které by mohly způsobit nefunkčnost přezek (např. kamínky, písek, opalového, korozia...). Ověřte jejich bezpečné datazení.

5. Nastavení úvazku

Úvazek musí být nasazen a nastaven s dopomoci odpovědné osobě, která zodpovídá za kontrolu správného nasazení a nastavení před a v průběhu jeho používání. Postupujte dle instrukcí na nákresech.

Vždy začleňte přesahující popruhy za elastická oka, zabráňte náhodnému povolení přezek. Mokré nebo namrzlé popruhy obvykle způsobují zatažení.

Optimální poloha předného nastavovacího bodu je mezi hrudi a pupkem.

6. Nastavení a zkouška zavěšení

Úvazek musí být zavěšen tak, aby pochodična padnula a snížil riziko poranění v případě pádu.

Úvazek musí být zavěšen v úvazku a vykoušet se pohyb v všechny směry a ve všech polohách, ověřte si, že úvazek vám pohodlně padne a je správně nastavený.

Upozornění: nesprávné nastavení popruh vystavuje uživatele riziku vypadnutí z úvazku.

6. Přední pripojovací bod

Všechny pripojovací bodu musí být pripojeny do tohoto předního pripojovacího bodu.

V části trasy, kde se vyskytuje volný pád, se může uživatel držet lana, aby snížil nebezpečí přetížení.

7. Doplnkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

Kdy vás vybavení vyřadí:

UPOMÍNEK: Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku jíž není možné opravit, tohoto druhu, intenzita a prostředí ve kterém je výrobek používán (neplněné prostředí, mokré prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesláhe do své životnosti.
- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nejde o úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfece - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakázáno mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opalověním a roztřízením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou udržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálně riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Systém představující subjekt o označení subjekt prováděcí certifikaci zkoušky EU - b. Očko označující subjekt o označení subjekt prováděcí certifikaci zkoušky EU - c. Číslo oznámení subjekt prováděcí certifikaci zkoušky EU - d. Očko označující subjekt prováděcí certifikaci zkoušky EU - e. Sledovatelnost a značení

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vam opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vam navedene opreme. Če jih ne morete opisati vse, za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsehga opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Kompletne parape za skalo plezanje in adrenalinske parake.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo lega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrт.

Izdelek lahko uporablja le pristojni in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in veliko kontrolo pristojni in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pravilno ali ne ustrezno sposobni preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) sponke navezovalno mesto, (2) ledveni del pašu, (3) zanke za opremo, (4) sponki za nastavitev rožnih zank, (5) sponke za nastavitev ramenskih trakov, (6) elastična držala, (7) FAST LT sporka, (8) FAST LT PIN-LOCK sporka, (9) sponke za nastavitev ledvenega dela pašu, (10) PIN-LOCK orodje

Glavni materiali: poliester, poliamid, aluminij, STEEL različica: jeklo, STAINLESS različica: nerjavče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priznopa podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši poglavje uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija prizovalnika, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime preglevalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverte trakove na navezovalnih mestih, sponkah ter varnostne šive.

Podite pozorni na zarez, obrabo, obdelitve in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine in stika s kemikalijami... Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali razrahjane šive.

Preverte stanje navezovalnega mesta in sponk (nobenih prask, razpop, deformacij, obrabe, korozije...) Preverte pravilno delovanje sponk za nastavitev in sponk za zapenjanje.

Med uporabo

Preverte trakove na navezovalnih mestih, sponkah ter varnostne šive.

Podite pozorni na zarez, obrabo, obdelitve in poškodbe izdelka, da preprečite nekontrollirano drsenje traku skozi sponke.

Preverte stanje navezovalnega mesta in sponk (nobenih prask, razpop, deformacij, obrabe, korozije...) Preverte pravilno delovanje sponk za nastavitev in sponk za zapenjanje.

4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim pasom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12275 v vponke).

5. Nastavitev pasu

Pas mora pomagati namestiti in nastaviti pristojna oseba, ki je odgovorna za preverjanje pravilnosti namestive pasu pred in med njegovo uporabo. Upoštevajte navodila, prikazana na izdelku.

Ostarelik traku vedno spravite pod elastična držala, da preprečite nekontrollirano drsenje traku skozi sponke.

Mokra ali poleđene trakove na pasu je težje nastaviti.

Optimalen položaj sprednjega mesta za navezovalje je med prsimi in popkumi.

Nastavitev in test videnja

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Navodila za uporabo shrinete v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POTOR: izjemni dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami emerjenci uporabe. V tem primeru odstranite intenzivnost uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morske valje, cestni robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek mora umakniti iz uporabe:

- je preseljal svojo življenočno dobo;

- je utpelj večji padeč (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;

- ne poznate nujno celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- ko je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...;

- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikonе:

A. Življenska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D.

Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje

- G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pridržbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pridržbe, neprimerno skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreča ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmožljivostih vsega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbi o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Velikost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Datum proizvodnje (meseč/leto) - n. Naslov prizovalnika

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot ismerhetni. A termékkel legelágasabb használati módszereket az izdelkölőknek köszönhetik el a Petzl.com oldalon.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználás helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helyesen használtával további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megejtésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége tárda, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyedi védfelvészerekkel (EVE) a felhasználó magasból való leesés ellen védelmezne.

Béülhelyedek szklámlászsára és kalandojkos használatra.

A termék tilos a megadott szakszolgálati aktusban kiegészített információkra tájékoztódni.

A megadott felhasználási területeken kívül célnak használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetközömböld adódóan veszélyezek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt oklevélű szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérteszi a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Állapítja meg a termékkel összhangban oklevélű oktatási kapiton.

- Alaposan megtisztítja a termékkel, amelyről előzőleg korlátozták.

- Tudatban lelget a termék használata kapcsolatos köszönhetőképpen, és elfogadja azokat.

A fenti figyelemzések bármelyikének nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék kezéssel körülbelül 100 cm-es körzetben vezető szemhéjai felhasználók legyenek folyamatosan kezéssel és hosszúra ismétlően felhasználók felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha nincs abban a helyzetben, hogy ez a felelősséget vállalja vagy ha nem érte meg meg tökéletesen jelen használati utasítást, kerüljük, ne használja a terméköt.

2. Részek megnevezése

(1) Első bekerítés pont, (2) Derékrész, (3) Felszereléstartó fül, (4) Combhevederek állítócsalai, (5) Vállhevederek állítócsalai, (6) Elasztrukus biútatók, (7) FAST LT csat, (8) FAST LT PIN-LOCK csat, (9) Derékrész állítócsatja, (10) PIN-LOCK eszköz.

Felalapanyag: poliészter, poliamid, aluminij, STEEL verzió: acél, STAINLESS verzió: rostfertőzésmentes acél.

2. Rések megnevezése

(1) Első bekerítési pont, (2) Derékrész, (3) Felszereléstartó fül, (4) Combhevederek állítócsalai, (5) Vállhevederek állítócsalai, (6) Elasztrukus biútatók, (7) FAST LT csat, (8) FAST LT PIN-LOCK csat, (9) Derékrész állítócsatja, (10) PIN-LOCK eszköz.

Felalapanyag: poliészter, poliamid, aluminij, STEEL verzió: acél, STAINLESS verzió: rostfertőzésmentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszereléseknek el kellőként az ÖB használati záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használt országban hatályos jogszabályok és a használt környezetnek függvényében).

Figyelem! A használt intenzitásról függően szükséges lehet az egynégy védfelvészerek gyakorolt felülvizsgálatra. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményével az EVE nyilvántartájában kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, elérési utca, felülvizsgálati dátum, kölcsönözött azonosítószám, gyártás, vásárlás és eladás időpontjai, azonosítószám, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatabelelőt

Visszalép a hevederekkel a bekerítési pont, a csatok és a biztonsági varratok körül.

Ügyeljen a vágásokra, a kopott vagy kibolyhosodott részekre, az elhasználódás, magas használatukat vagy kérni anyagok által okozott elválasztásokra. Ügyeljen a szakadt vagy lazított szálakra.

Ellenorízze a bekerítési pontot és a csatot állapotát (nem láthatók-e karcolások, repedések, deformációk, elhasználódás vagy korrozió jelzések).

Visszalép meg az állító hevederek nedvesek vagy jegesek, állítását nehezíti.

Az első bekerítési pontot optimális helyre és a köldök között van.

Beállítás és kipróbálás

Jelen hevederekkel minden alítsa be pontosan a testmétere, hogy lezuhanás esetén a személyes veszélyt csökkentse.

Vezetéken körülmenet közzött mozogni és próbálkozni terheljen bele a beúlhelyedekkel.

A körülmenet során a hevederekkel körülbelül 100 cm-es körzetben elszabadulhat a felülvizsgálatnak a hibák, megkádállyozza a hibák kialakulását a csatokban.

Hátha a beúlhelyedek nedvesek vagy jegesek, állítását nehezíti.

A beúlhelyedekkel körülbelül 100 cm-es körzetben elszabadulhat a felülvizsgálatnak a hibák, megkádállyozza a hibák kialakulását a csatokban.

A körülmenet során a hevederekkel körülbelül 100 cm-es körzetben elszabadulhat a felülvizsgálatnak a hibák, megkádállyozza a hibák kialakulását a csatokban.

Figyelem! A hevederek mérhetetlen meg nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kérdés merül fel.

- Ismerje fel a termék előzetes használatainak körülmenetét (pl. a termék egyik jelzője elhagyható).

- Használata elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felülvizsgálatokkal való kompatibilitás hiánya stb., műanyag).

- A leselejtészet termék semmilyen meg, hogy azt a készsébbiekben se lehessen használni.

Jelnamezés:

POVYELM: adott esetben bizonyos körülmenetekről a használó módjáról és intenzitásáról.

Öntörzékesedék - E. Tisztítás/fertőtlenítés - F. Száritás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javitások (Petzl potálkátratések kívétkelővel csak)

6. Elülső bekötési pont

Válamennyi bekötési vagy biztosítórészrendszerek elülső bekötési pontjai a használók számára.

Szabad eszelő járás pályájának a felhasználó foghatja a kötelező, hogy csökkenesse az átfordulás veszélyét.

7. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egynégy védfelvészerekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja használni.

Örizze meg a jelen használati utasítást egy doszítból, hogy a termékkel követően ismételten fogja

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。
全身安全带，设计用于攀岩和高空冒险公园。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 前部连接点，(2) 腰带，(3) 装备挂环，(4) 腿部调节扣，(5) 肩带调节扣，(6) 弹性束环，(7) FAST LT 卡扣，

(8) FAST LT PIN-LOCK 卡扣，(9) 腰带调节扣，(10) PIN-LOCK 工具。

主要材料：聚酯、尼龙、铝，STEEL版本：钢，STAINLESS版本：不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查扁带在连接点、卡扣以及安全缝线处的状况。

检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触而导致的割痕、磨损、鼓起和损坏等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查连接点和卡扣状况（无划痕、裂纹、变形、磨损、腐蚀等）。

检查调节扣和连接扣是否能够正常操作。

每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

要注意：外物可能妨碍卡扣的运作（例如小石子、沙砾、衣物等）。检查其正确锁定。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 12275标准锁扣）。

5.安全带的穿戴

安全带的穿戴和调节应在一位有能力、并负责的人的帮助下完成，此人需负责安全带使用前和使用中的正确穿戴。按图指示。

将过长的扁带穿入弹性束环中以避免卡扣意外松开。

如果安全带扁带潮湿或结冰，会增加调节难度。

前部连接点的最佳位置是在胸部与肚脐之间。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

在安全的地方，可以通过移动以及在连接点上进行悬挂测试，来检验安全带是否舒适并且调至合适位置。

警告：不正确的扁带调节会有让人从安全带中脱出的风险。

6.前部连接点

所有连接或保护系统都只能与前部连接点相连。

当冒险公园有自由坠落的项目时，使用者可抓住绳索以避免翻转。

7.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲撞或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告/状态

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性/及标记

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份） - n.生产商地址

6.전면 부착 지점

모든 확보 지점 또는 빌레이 시스템은 반드시 전면 부착 지점에만 연결되어야 한다.

자유 낙하가 포함된 코스에서 사용자는 뒤집힐 위험을 줄이기 위해 로프를 잡을 수 있다.

7.추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점:

경고：사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우;
- 심한 주름이나 하중을 받은 적이 있는 경우;
- 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우;
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹);
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 침조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 끊김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 울비르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 과정을 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 출처: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조일 (월/년) - n. 제조업체 주소

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.

경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 주가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

암벽 클라이밍 및 어드벤처 파크을 전신 하네스.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과로 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2.부분 명칭

(1) 전면 부착 지점, (2) 허리벨트, (3) 장비 고리, (4) 다리 고리 조절 버클, (5) 어깨 스트랩 조절 버클, (6) 신축 보관 키파, (7) FAST LT 버클, (8) FAST LT PIN-LOCK 버클, (9)

허리벨트 조절 버클, (10) PIN-LOCK 도구.

주요 소재: 폴리에스터, 나일론, 알루미늄, STEEL 버전: 스틸,

STAINLESS 버전: 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 경고：사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.

PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체, 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

4. 배번 사용 전

부착 지점, 버클 및 안전 스티칭의 웨빙을 확인한다.

사용, 열 및 화학 물질과의 접촉으로 인해 절단, 마모, 부풀림 등 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 질리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.

부착 지점과 버클의 상태 (자국, 균열, 변형, 마모, 부식 등)를 점검한다.

조절 버클과 고정 버클이 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질 (예: 자갈, 모래, 옷 등)에 주의한다. 버클이 올바르게 조여졌는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, EN 12275 카라비너).

5. 안전벨트 설치

안전벨트는 사용 전과 사용 도중에 안전벨트가 올바르게 설치되었는지 확인할 책임이 있는 전문 담당자의 도움을 받아 청용하고 조절해야 한다. 그림에 있는 설명에 따른다.

버클이 우발적으로 풀리는 것을 예방하기 위해 항상 웨빙 보관용 밴드에 남는 웨빙을 넣는다.

안전벨트 스트랩이 젓거나 얼어있는 상태이면 조절이 더욱 어렵다.

전면 타이-인(tie-in) 지점의 최적 위치는 가슴과 배꼽 사이이다.

조절 및 매달림 테스트

추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 반드시

안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다.

안전한 환경에서, 안전벨트가 편안하게 잘 조절되었는지 확인하기 위해, 확보 지점으로부터 움직여보거나 매달려 본다.

경고：스트랩을 잘못 조절하면 사용자가 안전벨트에서 빠지는 위험에 노출될 수 있다.

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начин на употреба.

Предупредителният текст идентифицира за потенциални рискове, свързани с употребата на продукта и има смисъл да бъдат описаны поняти. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всяко неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржите се на Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС) спешно падане от височина.

Предизвикано средство е място за катерене и атракционни въженни маршрути.

Този продукт не трябва да се използа извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изисквани при употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство нации на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и означете съществуваща рискове.

Неспазованото държане на едно от тези предупреждения може да доведе до текки, дори съмъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трима или повече под непосредствен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашия добър вкус и за вашата безопасност и вие ще поемете последствия. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрале добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номенклатура на елементите

(1) Предна точка, (2) Кристен колан, (3) Инвентарник, (4) Катарами за регулиране на бедрени ленти, (5) Катарами за регулиране на раменни ленти, (6) Гастини гайки, (7) Катарама FAST LT, (8) Катарама FAST LT PIN-LOCK, (9) Катарами за регулиране на кръстния колан, (10) Инструмент PIN-LOCK.

Ставни материали: полиестер, полипропилен, алуминиев сплав, версия STEEL: стомана, версия STAINLESS: неръждяща стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Башата безопасност зависи от състоянието на средството.

Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко веднъж и всяка година (12 месеца). Катареми за регулиране на раменни ленти, (6) Гастини гайки, (7) Катарама FAST LT, (8) Катарама FAST LT PIN-LOCK, (9) Катарами за регулиране на кръстния колан, (10) Инструмент PIN-LOCK.

Ставни материали: полиестер, полипропилен, алуминиев сплав, версия STEEL: стомана, версия STAINLESS: неръждяща стомана.

4. Съвместимост

Проверявайте лентите в близост до точката за очакване, катаремите и основните шевове.

Следете за скъсвания, износване и други повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Внимавайте за дамни скъсанни или разгледени конци.

Проверявайте за скъсвания на точката за очакване и катаремите (за листа на белези, прушици, дебордажи, износване, корозии...).

Проверявайте правилното функциониране на катаремите за регулиране и катаремите за закопчаване на лентите.

По време на употреба

Проверявайте редовно, дали лентите не са се разхлабиха. Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и да разпознавате със сигналите на средство. Уверете се, че отдените средства са правилно расположени един спрямо друго.

Внимавайте функционирането на катаремите да не бъде затруднено от наличните чужди тела (камъчета, яйца, дрехи...). Проверете дали са закопчани правилно.

5. Поставяне на предпазния колан

Предпазният колан трябва да се обе и регулира с помощта на компетентно лице, отговоряще за проверка на правилното поставяне на колана преди и по време на използване. Следвайте указанятията, посочени на рисунките.

Винаги използвайте предпазните ленти преминайки гайки, за да избегнете неволно разхлабване на катаремите.

Ако лентите на сръбата са скочили или обледени, регулирането се извършва по-трудно.

Оптималното местоположение на предпазната точка на обързване е между гърдите и пътя.

Регулиране и тест с усвиване

Сръбата трябва да прилепва пълно към тялото, за да се намали риска от травми при падане.

За да се уверите, че сръбата е достатъчно удобна, трябва да изървите николко движението с нея и да увийнете в нея някое безопасно място.

Внимавайте: ако лентите не са добре регулирани, съществува рисков човек да изпадне от сръбата.

6. Предна точка

Всички системи за обързване или осигуряване трябва да бъдат свързани само към тази предна точка.

Ако в даден атракцион има свободно падане, ползвателът трябва да се хвани за въжето, за да намали риска от преобръдане.

7. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Запазете инструкцията за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средство.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивноста на употреба, средата, в която се използа; агресивна среда, морска среда, състър ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Едни продукти трябва да се бракува, като:

- Срокът му на годност е истекъл.

- Поне една от здателен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нитмате пълна информация как е бил използвано средство преди това (например маркировката е нечетчива).

- Той е морално остралян (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D.

Предупреждение при употреба - E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G.

Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени с изъвън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията ваки при: нормални износвания, окисдации, модификации или ремонти, лошо съхранение, лоши поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен рисък от текмо нараряване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от взаимоизвестни инициент или нараряване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификация на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нормифициран орган за ЕС изследване на тип - c. Номер на нотификация от контролиращ орган за производство на ЛПС - c.

Код на серия - d. Резерв - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Дата на производство (месец/година) - n. Адрес на производителя

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanım hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Uyan semboller, ekipmanın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermektedir.

Bütün uyarılar dikkate alınarak ekipmanınızın doğru kullanmak sizin sorumluluğundadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anladığınızda bir hibis olmamalıdır.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye veya kişisel koncupu donanım (KKD).

Kaya tırmanışı ve macera parkları için tam vücut emniyet kemeri.

Ürün, sınırlannın ötesinde zorlanmamalı ve tasefiardığı amaç içinde kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmannı kullanılaçığı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ekipmanı kullanmadan önce:

- Kullanımı telâkatları okuyup anladığınızdanemin olun.
- Ürünün doğru kullanımını kontrol etmeden eğitilmek alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiginizdenemin olun.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu sorumluluğu üstlenmeden durumda deşiligeriniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadığınızda, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Ön (İngilizce nota): (2) Bel kemeri, (3) Elektron halkalar, (4) Bacak halkası ayar tokaları, (5) Çiz aksisi ayar tokaları, (6) Elastik tutucular, (7) FAST LT tokası, (8) FAST LT PIN-LOCK tokası, (9) Bel kemeri ayar tokaları, (10) PIN-LOCK aperatı.

Malzeme: polyester, nylon, alüminyum, STEEL model: çelik, STAINLESS model: paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliği, ekipmanının sağlamlığı doğrulamak.

Petzl, (ülke/ülke) ekipmanının sağlığından sorumlu kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılması gerekmektedir. UYARI: KKD'nızın yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürler izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler, üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodlu muayene tarihleri, kullanıcı adı ve imzası.

Her kullanmadan önce

Bağlantı noktaları, tokaların ve emniyet dikişlerinde olan dikenlerle okuyup anladığınızdan emin olun.

Kullanım, isteme ve kuryasalarla temas edeninde kesik, aşırı, şırmış veya hasar olup olmadığı kontrol edin.

Bağlantı noktaları ve tokaların durumunu (iz, çatlak, deformasyon, aşırı,松弛 veya sıkışık) kontrol edin.

Ayar tokalarının ve sabitleme tokalarının düzgün çalıştığını doğrulayın.

Kullanım sırasında

Bağlantı noktaları, tokaların ve emniyet dikişlerinde okuyup anladığınızdan emin olun.

Kullanım, isteme ve kuryasalarla temas edeninde kesik, aşırı, şırmış veya hasar olup olmadığı kontrol edin.

Bağlantı noktaları ve tokaların durumunu (iz, çatlak, deformasyon, aşırı,松弛 veya sıkışık) kontrol edin.

Ayar tokalarının ve sabitleme tokalarının düzgün çalıştığını doğrulayın.

Kullanım sırasında

Tüm kullanım, kırılma riskini azaltmak için emniyet kemeri güvenli bir şekilde

kurulduğunda okuyup anladığınızdan emin olun.

Cizimlerdeki talimatın uygulanması gereklidir.

Tokaların kazara gevşemesini önlemek için her zaman kayışların fazla kışımı elastik tutucularla altından geçirin.

İslak veya bulzuk emniyet kemeri kayışlarının anlaşılması daha zordur.

Ön bağlantı noktasının en uygun konumunu göğüs ile göbek arasıdır.

Ön bağlantı noktasının en uygun konumunu göğüs ile göbek arasıdır.

Tokaların çalışmasını engelleylebilecek yabancı cisimlere dikkat edin (örn. küçük taşlar, kum, gışliler...). Emniyetli bir şekilde bağlandıklarından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürün, kullanım hakkında bilgi vermek üzere sistemin diğer unsurlarıyla uyumluluğu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi).

Emniyet kemeri ile birlikte kullanılan ekipman türkülerde yürütülüğe olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 12275 karabinalar).

5. Emniyet kemeriinin takılması

Emniyet kemeri, kullanımdan önce wyłącznie her kullanıcının doğru şekilde kurulduğunu kontrol etmek suretiyle emniyet kemeri güvenli bir şekilde kurulduğunu kontrol etmek gerekmektedir.

Cizimlerdeki talimatın uygulanması gereklidir.

Tokaların kazara gevşemesini önlemek için her zaman kayışların fazla kışımı elastik tutucularla altından geçirin.

İslak veya bulzuk emniyet kemeri kayışlarının anlaşılması daha zordur.

Ön bağlantı noktasının en uygun konumunu göğüs ile göbek arasıdır.

Tokaların çalışmasını engelleylebilecek yabancı cisimlere dikkat edin (örn. küçük taşlar, kum, gışliler...). Emniyetli bir şekilde bağlandıklarından emin olun.

6. Ön bağlantı noktası

Tüm bağlantıları emniyet sistemleri yalnızca ön bağlantı noktasına bağlamalıdır.

Serbest düşüş içeren bir parkurda, kullanıcı tırmanan tırmanma riskini sınırlamak için ipti tabutları.

7. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kışisel Koruyucu Donanım Yönetmeliğine uygundur. AB uygunluk beyanı Petzl.com adresinden ulaşılabilirsiniz.

Ekipmanın ambalajında yer almaktadır. Kullanım Talimatları'na yer almaktadır.

Ekipmanın kullanımından kaldırılması:

UYARI: Kullanımının türünde, yoğunluğununa ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kirmasalar...) bağlı olarak olğan kişi olmayan kişi, bir ürünün kullanıldığımdan sonra kaldırılmıştır.

Aşağıdaki durumlarda ürünün kullanımından kaldırılmıştır:

- Kullanım ömrünü geçtiğinde.

- - Ciddi bir düşüş veya yüze marez kâğıdı.

- - Muayyededen geçmemişinde. Güvenilirlik konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.

- - Tarihi kullanım geçişmine bilmeyorsanız (ör. ürünün üzerindeki markalarının okunabilir duruma getirilmesi).

- - Mezutatka, standartlarda tekniklerde değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluğeden dolayı kullanılmamış duruma geldiğinde.

Tekrar kullanılmamasını önlemek içi bu ürünlerin imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D.

Kullanım Önləməri - E. Temizləmə/dəzəfələşmə - F. Kurutma - G. Depolama - H. Bakım - I. Modifikasiyon/nəzarəm (yedek parçalar hariç, Petzl təsisişlerindən çıxarılmışsa) - J. Şəhər/İletişim

3. Üst garantı

Hepsinde bir malzeme veya üretim hatasına karşı, istenilen: normal aşırıya ve yarışma, okşitname, okşitname ve markalarının okunabilirlik, deşitname, okşitname veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmali, ürünün amaca uygun olmayan kullanım.

Uyan işaretleri

1. Yukarı ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum, 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününün çalışma çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4.

Ekipmanları uyumsuzluğunu.

Izlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzlemlərinə uyğunlaşmışsa uygundur. AB tip inqesemisi yapan şəhərlerde.

Kullanıcı - b. KKD təqribinə uyğunlaşmışsa uygundur. Kursul numarası - c. İstehsallinik.

Karəkod - d. Beden - e. Seri numarası - f. Üretim yili - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Üretim tarihi (ay/yıl) - n. Üretici adresi.

